

敬啟者：

為使學生對內地歷史文化自然保育有更深入的了解，本校世界歷史科特意參加由教育局舉辦的中學生主題式內地交流計劃「寧夏歷史文化、自然資源與環境保育探索之旅」。現謹將考察團及簡介會之資料臚列於下：

(一) 考察團

日期：	五月六日至十日（五日四夜）
地點：	寧夏
對象：	中四至中五級學生
名額：	10 名
住宿：	寧夏市內酒店
費用：	➢ 免費（原價為約港幣 4,727 元，全數由教育局及學校資助）； ➢ 團費已包括住宿、膳食、交通、旅遊保險等基本費用，學生宜因應需要，預備適量金錢以支付購買紀念品等個人開支。 ➢ 家長倘有需要，可自行額外為 貴子弟購買旅遊保險。

(二) 簡介會

日期：	四月二十五日(星期五)
地點：	教育局九龍塘教育服務中心西座 W422-423 室（九龍九龍塘沙福道 19 號）
時間：	下午 4:00 – 下午 5:30
備註：	穿著整齊校服

是次活動以參觀考察為目的，學生必須出席所有事前簡介會及事後分享活動；或者觸犯任何違規紀錄（包括缺點、小過或大過），會被取消交流資格。行程可詳見附件。

貴子弟已被甄選參與是次交流團，台端如同意 貴子弟參加是次活動，請簽妥回條及連同所需費用及有效回鄉卡/中國旅遊簽證、身份證，並於三月十日(星期一)逕交黃慧玲老師。如有任何疑問，請致電 2443 9899 與黃慧玲老師聯絡。

此致

貴家長



東華三院馬振玉紀念中學校長

(陳妙霞)

謹啟

二零二五年三月七日

東華三院馬振玉紀念中學

班號：_____

活動通告 120/24-25

寧夏歷史文化、自然資源與環境保育探索之旅取錄通知

敬覆者：

本人為 _____ 班學生 _____ 之家長，已知悉上述通告內容。本人

☐ 同意敝子弟參加「寧夏歷史文化、自然資源與環境保育探索之旅」。

學生緊急聯絡人姓名：	關係：	聯絡電話：
------------	-----	-------

☐ 不同意敝子弟參加「寧夏歷史文化、自然資源與環境保育探索之旅」。

此覆

東華三院馬振玉紀念中學

家長簽署：_____

家長姓名：_____

二零二五年 _____ 月 _____ 日

請以 ✓ 表示所選項目

TWGHs C.Y. Ma Memorial College
Activity Circular 120/24-25
Ningxia Study Tour

7th March 2025

Dear Parents

In order to let our students know more about the history and the current development of China, the Education Bureau has organised the Ningxia Study Tour. We are pleased to inform you that your child has been invited to attend the Tour. Details of the study tour and briefing session are listed as follows:

Study tour

Date	:	6 th May 2025 to 10 th May 2025 (5 days 4 nights)
Venue	:	Ningxia
Target	:	S4 to S5 Students
Quota	:	10 Students
Accommodation	:	Hotel in Ningxia
Fee	:	1. Free of charge. (Original price is around HK\$4,727. Full sponsorship will be provided by the school.) 2. Tour fee includes accommodation, meals, transportation, travel insurance and other basic expenses. Students may prepare money to purchase souvenirs and personal use. 3. Parents can buy additional travel insurance for your child if desired.

Briefing session

Date	:	25 th April 2025 (Friday)
Venue	:	4:00 pm – 5:30pm
Time	:	Room W422-423, Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre
Remark	:	Wear school uniform

For further information, please refer to the Chinese version. Please return the signed reply slip and relevant documents to Ms Wong Wai Ling on 10th March 2025 (Monday). Please feel free to contact Ms Wong Wai Ling on 2443 9899 if you have any questions.

Yours sincerely



Chan Miu Ha
Principal

Note: In case of any discrepancies between the Chinese and English versions of the above content, the Chinese version shall prevail.

日期	日程	學習重點
第一天上午	香港指定地點集合，由香港乘飛機前往銀川河東國際機場 或 由香港乘飛機前往北京首都國際機場或北京大興國際機場，然後轉乘飛機前往銀川河東國際機場 或 於香港指定地點合，乘旅遊巴前往深圳場，由深圳乘飛機前往銀川河東國際機場	
黃昏	銀川鼓樓	● 感受當地居民的生活 文化、經濟發展及其社會面貌
第二天上午	西夏王陵	● 透過參觀西夏帝王的陵寢及出土文物，認識邊疆民族的歷史 ● 了解中國古代重要的 技術發明，體現優秀的中華傳統文化
下午	賀蘭山岩畫遺址公園	● 透過參觀古代北方遊牧民族留下的岩畫，認識古人記錄生活的方法，從而了解人類文明的演變進程
第三天上午	銀川一所中學及專題講座	● 認識當地學校的校園設施和學習環境。 ● 了解內地和香港的教育政策、學與教模式等的異同 ● 通過與當地學生交流，分享兩地文化的特色 ● 認識自然資源為當地帶來的機遇和挑戰，以及如何運用可持續發展原則平衡發展
下午	青銅 峽 景區	● 欣賞黃河上游的自然風光及地貌 ● 領會寧夏世界灌溉工程遺產引黃古灌區的智慧及思考其對當地人民生活的影响 ● 認識大壩如何集防洪儲水、促進灌溉及水力發電的功能及其發展
第四天上午	沙坡頭景	● 欣賞沙漠及黃河自然景觀，並了解它們對當地 環境及經濟影響，從而加強學生對維護生態安全的意識 ● 了解當地政府在環境保育方面的工作，提升保育文化知識
下午	沙坡頭景區扎草方格研學活動	● 領會治沙工程的智慧，親身體驗治沙技術 ● 了解維護生態安全的重要性
晚上	全體分享會	● 讓學員總結及分享是次行程的所得所感，並鞏固所學 ● 清楚表達個人見解，對不同的意見持尊重和開放的態度，分享對中華文化的體會
第五 天 上午	銀川河東國際機場乘飛機返回香港 或 由銀川河東國際機場乘飛機往北京，然後由北京首都國際機場或北京大興國際機場乘飛機前往香港 或 由銀川河東國際機場乘飛機返回深圳，乘旅遊巴前往指定地點解散	